KARLSSON
QUALITY TIME

Karlsson is a trademark of Present Time®
Televisieweg 16, 1322 AL, Almere
www.presenttime.com

EN | INSTRUCTION MANUAL SOUND BOX
KA6168

How to Use

1. Turn on the sound box
Toggle down to turn on, toggle up to turn off.

2. Choose a Spot
Hang the Karlsson Sound box where it can easily detect movement—up to 4 meters away.

3. Motion Sensor
The sound will start playing automatically when someone walks past the sensor.

4. Adjust the Volume
Use the small volume knob on the back of the sound box to adjust the sound level. This knob also functions as the ON/OFF switch.

How It Works
The Karlsson Sound box has a motion sensor that starts playing sound whenever it senses someone walking by. You don't need to press any buttons. It runs on batteries and doesn't need to be plugged in, so you can move it around easily.

Relaxing Bird Sounds
This sound box plays peaceful bird songs that sound like you're walking through a forest. The natural sounds help create a calm, relaxing feeling-whether you're at home, at work, or anywhere you want a bit of peace and quiet.

DE | BEDIENUNGSANLEITUNG KLANGBOX
KA6168

Bedienung

1. Klangbox einschalten
Zum Einschalten nach unten und zum Ausschalten nach oben schalten.

2. Geeigneten Platz wählen
Hängen Sie die Karlsson Klangbox an einen Ort, an dem sie Bewegungen in bis zu 4 Metern Entfernung problemlos erkennen kann.

3. Bewegungssensor
Der Ton wird automatisch abgespielt, wenn jemand am Sensor vorbeigeht.

4. Lautstärke einstellen
Stellen Sie die Lautstärke mit dem kleinen Regler auf der Rückseite der Klangbox ein. Dieser Regler dient auch als EIN/AUS-Schalter.

Funktionsweise
Die Karlsson Klangbox verfügt über einen Bewegungssensor, der einen Ton abspielt, sobald jemand vorbeigeht. Sie müssen keine Taste drücken. Da die Box batteriebetrieben ist und keinen Stromanschluss benötigt, lässt sie sich leicht umstellen.

Entspannende Vogelstimmen
Diese Klangbox spielt friedliche Vogelstimmen, die Ihnen das Gefühl geben, durch einen Wald zu spazieren. Die natürlichen Klänge schaffen eine ruhige und entspannte Atmosphäre, ob zu Hause, bei der Arbeit oder überall dort, wo Sie etwas Ruhe genießen möchten.

NL | HANDLEIDING GELUIDSBOX
KA6168

Gebruik

1. De geluidsbox inschakelen
Schakel omlaag om in te schakelen en omhoog om uit te schakelen.

2. Kies een plek
Hang de Karlsson geluidsbox op een plek waar deze gemakkelijk beweging kan detecteren, tot op 4 meter afstand.

3. Bewegingssensor
Het geluid begint automatisch af te spelen wanneer iemand langs de sensor loopt.

4. Volume aanpassen
Gebruik de kleine volumeknop aan de achterkant van de geluidsbox om het geluidsniveau aan te passen. Deze knop werkt ook als AAN/UIT-schakelaar.

Zo werkt het
De Karlsson geluidsbox heeft een bewegingssensor die geluid afspeelt zodra iemand langsloopt. U hoeft geen knoppen in te drukken. De box werkt op batterijen en hoeft niet op het stroomnet te worden aangesloten, zodat u hem gemakkelijk kunt verplaatsen.

Ontspannende vogelgeluiden
Deze geluidsbox speelt rustgevende vogelzang, waardoor het voelt alsof u door een bos wandelt. De natuurlijke geluiden zorgen voor een kalme en ontspannen sfeer, thuis, op het werk of waar u maar wilt genieten van rust en stilte.

FR | MODE D'EMPLOI DE LA BOÎTE SONORE
KA6168

Utilisation

1. Allumer la boîte sonore
Basculez vers le bas pour l'allumer et vers le haut pour l'éteindre.

2. Choisir un emplacement
Suspendez la boîte sonore Karlsson à un endroit où elle peut facilement détecter les mouvements, jusqu'à 4 mètres de distance.

3. Détecteur de mouvement
Le son démarre automatiquement lorsqu'une personne passe devant le détecteur.

4. Régler le volume
Utilisez le petit bouton de volume à l'arrière de la boîte sonore pour régler le niveau sonore. Ce bouton sert également d'interrupteur MARCHE/ARRÊT.

Fonctionnement
La boîte sonore Karlsson possède un détecteur de mouvement qui déclenche le son lorsqu'une personne passe à proximité. Aucun bouton n'est nécessaire. Elle fonctionne sur piles et n'a pas besoin d'être branchée, ce qui permet de la déplacer facilement.

Chants d'oiseaux relaxants
Cette boîte sonore diffuse de paisibles chants d'oiseaux qui donnent l'impression de se promener en forêt. Les sons naturels créent une atmosphère calme et relaxante, chez vous, au travail ou partout où vous souhaitez profiter d'un peu de tranquillité.

KARLSSON
QUALITY TIME

Karlsson is a trademark of Present Time®
Televisieweg 16, 1322 AL, Almere
www.presenttime.com

IT | MANUALE DI ISTRUZIONI DELLA CASSA ACUSTICA

KA6168

Modalità d'uso

1. Accendere la cassa acustica
Spostare l'interruttore verso il basso per accendere e verso l'alto per spegnere.

2. Scegliere un punto
Appendere la cassa acustica Karlsson in un punto in cui possa rilevare facilmente i movimenti, fino a 4 metri di distanza.

3. Sensore di movimento
Il suono si avvia automaticamente quando qualcuno passa davanti al sensore.

4. Regolare il volume
Utilizzare la piccola manopola sul retro della cassa acustica per regolare il volume. La manopola funge anche da interruttore ON/OFF.

Come funziona
La cassa acustica Karlsson dispone di un sensore di movimento che avvia il suono quando rileva il passaggio di una persona. Non è necessario premere alcun pulsante. Funziona a batterie e non deve essere collegata alla corrente, quindi può essere spostata facilmente.

Suoni rilassanti di uccelli
Questa cassa acustica riproduce tranquilli canti di uccelli che fanno sentire come durante una passeggiata nel bosco. I suoni naturali creano un'atmosfera calma e rilassante, a casa, al lavoro o ovunque desideriate un po' di pace e silenzio.

ES | MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA CAJA DE SONIDO

KA6168

Modo de uso

1. Encender la caja de sonido
Mueva el interruptor hacia abajo para encender y hacia arriba para apagar.

2. Elegir un lugar
Cuelgue la caja de sonido Karlsson donde pueda detectar fácilmente el movimiento, hasta una distancia de 4 metros.

3. Sensor de movimiento
El sonido comenzará a reproducirse automáticamente cuando alguien pase por delante del sensor.

4. Ajustar el volumen
Utilice el pequeño mando de volumen situado en la parte posterior de la caja de sonido para ajustar el nivel. Este mando también funciona como interruptor de ENCENDIDO/APAGADO.

Cómo funciona
La caja de sonido Karlsson tiene un sensor de movimiento que reproduce el sonido cuando detecta que alguien pasa cerca. No es necesario pulsar ningún botón. Funciona con pilas y no necesita enchufarse, por lo que puede moverla fácilmente.

Sonidos relajantes de pájaros
Esta caja de sonido reproduce tranquilos cantos de pájaros que le harán sentir como si paseara por un bosque. Los sonidos naturales crean un ambiente tranquilo y relajante, tanto en casa como en el trabajo o donde quiera disfrutar de un poco de paz y tranquilidad.

DK | BRUGSANVISNING TIL LYDBOKS

KA6168

Sådan bruges den

1. Tænd lydboksen
Vip kontakten ned for at tænde og op for at slukke.

2. Vælg en placering
Hæng Karlsson-lydboksen et sted, hvor den nemt kan registrere bevægelse på op til 4 meters afstand.

3. Bevægelsessensor
Lyden starter automatisk, når nogen går forbi sensoren.

4. Juster lydstyrken
Brug den lille lydstyrkeknap på bagsiden af lydboksen til at justere lydniveauet. Knappen fungerer også som TÆND/SLUK-knap.

Sådan fungerer den
Karlsson-lydboksen har en bevægelsessensor, der starter lyden, når den registrerer, at nogen går forbi. Du behøver ikke trykke på nogen knapper. Den bruger batterier og skal ikke tilsluttes en stikkontakt, så den er nem at flytte.

Afslappende fuglelyde
Denne lydboks afspiller fredfyldt fuglesang, der får det til at føles, som om du går gennem en skov. De naturlige lyde skaber en rolig og afslappende stemning, uanset om du er hjemme, på arbejde eller et andet sted, hvor du ønsker lidt fred og ro.

PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI SKRZYNKI DŹWIĘKOWEJ

KA6168

Sposób użycia

1. Włączanie skrzynki dźwiękowej
Przesuń przełącznik w dół, aby włączyć, a w górę, aby wyłączyć.

2. Wybór miejsca
Zawieś skrzynkę dźwiękową Karlsson w miejscu, w którym może łatwo wykrywać ruch z odległości do 4 metrów.

3. Czujnik ruchu
Dźwięk włączy się automatycznie, gdy ktoś przejdzie obok czujnika.

4. Regulacja głośności
Użyj małego pokrętła z tyłu skrzynki dźwiękowej, aby wyregulować poziom głośności. Pokrętło służy również jako przełącznik WŁ./WYŁ.

Jak to działa
Skrzynka dźwiękowa Karlsson ma czujnik ruchu, który uruchamia dźwięk, gdy wykryje przechodzącą osobę. Nie trzeba naciskać żadnych przycisków. Urządzenie działa na baterie i nie wymaga podłączenia do prądu, dlatego można je łatwo przenosić.

Relaksujące odgłosy ptaków
Ta skrzynka dźwiękowa odtwarza spokojny śpiew ptaków, dzięki któremu można poczuć się jak podczas spaceru po lesie. Naturalne dźwięki tworzą spokojną, relaksującą atmosferę w domu, w pracy lub wszędzie tam, gdzie chcesz cieszyć się ciszą i spokojem.

KARLSSON
QUALITY TIME

Karlsson is a trademark of Present Time®
Televisieweg 16, 1322 AL, Almere
www.presenttime.com

PT | MANUAL DE INSTRUÇÕES DA CAIXA DE SOM

KA6168

Como utilizar

1. Ligar a caixa de som
Desloque o interruptor para baixo para ligar e para cima para desligar.

2. Escolher um local
Pendure a caixa de som Karlsson num local onde possa detetar facilmente movimentos, até uma distância de 4 metros.

3. Sensor de movimento
O som começa a tocar automaticamente quando alguém passa pelo sensor.

4. Ajustar o volume
Utilize o pequeno botão de volume na parte traseira da caixa de som para ajustar o nível do som. Este botão também funciona como interruptor LIGAR/DESLIGAR.

Como funciona
A caixa de som Karlsson possui um sensor de movimento que começa a reproduzir som sempre que deteta alguém a passar. Não é necessário premir qualquer botão. Funciona a pilhas e não precisa de estar ligada à corrente, pelo que pode mudá-la facilmente de lugar.

Sons relaxantes de aves
Esta caixa de som reproduz cantos tranquilos de aves que o fazem sentir como se estivesse a caminhar por uma floresta. Os sons naturais criam um ambiente calmo e relaxante, seja em casa, no trabalho ou em qualquer lugar onde queira desfrutar de um pouco de paz e sossego.

SE | BRUKSANVISNING FÖR LJUDBOX

KA6168

Användning

1. Slå på ljudboxen
Vippa reglaget nedåt för att slå på och uppåt för att stänga av.

2. Välj en plats
Häng Karlsson-ljudboxen där den enkelt kan känna av rörelser på upp till 4 meters avstånd.

3. Rörelsesensor
Ljudet börjar spelas automatiskt när någon går förbi sensorn.

4. Justera volymen
Använd den lilla volymratten på ljudboxens baksida för att justera ljudnivån. Ratten fungerar även som PÅ/AV-knapp.

Så fungerar den
Karlsson-ljudboxen har en rörelsesensor som startar ljudet när den känner av att någon går förbi. Du behöver inte trycka på några knappar. Den drivs med batterier och behöver inte anslutas till ett eluttag, så den är enkel att flytta.

Avslappnande fågelljud
Denna ljudbox spelar fridfull fågelsång som får det att kännas som om du promenerar genom en skog. De naturliga ljuden skapar en lugn och avkopplande känsla, oavsett om du är hemma, på jobbet eller någon annanstans där du vill njuta av lugn och ro.